



專業詞彙中英對照表
Chinese-English Terminology

● 機械類

詞彙	翻譯
休閒爐(含露營及野外用爐)	Camping stoves
陶瓷洗臉盆	Ceramic washbasin
汽車用兒童保護裝置,幼童用座椅及學童用座椅	Child restraints for automobile, chair for child.
汽車用兒童保護裝置,嬰兒用臥床	Child restraints for automobile, sleeping bed for child.
限檢驗嬰兒搖床	cradles
鋼(鐵)製液化石油氣瓶除外之液化氣瓶	Cylinders, iron or steel, except for liquefied gas
建築用防火門	fire door of buildings
燃氣灶,鋼(鐵)製(家庭用燃氣台爐及卡式爐)	Gas ranges, iron or steel (household stoves and portable cooker)
重用吊鉤及鉤環	hook and shackle
家庭用燃氣烤箱,含家庭用附燃氣爐具之烤箱	household ovens used, including those equipped with gas appliance
家庭用壓力快鍋	household pressure cooking pots
即熱型燃氣熱水器	Instantaneous gas water heater, non-electric
鋼(鐵)製壓縮氣瓶	iron or steel compressed gas, Cylinders
液化石油氣汽車燃氣系統液面計	level indicator for LPG automobile fuel systems level indicator (LPG)
其他車輪及其零件與附件〔汽車用 18 吋以下輕合金盤型輪圈〕	Other road wheels and parts and accessories thereof (light alloy disc wheels below 18" for automobiles).
登山爐	Oven apply for mountain
滅火器零件〔二氧化碳、鹵化烷及乾粉等滅火設備用橡皮管、噴嘴、噴嘴開關閥及橡皮管輪盤整套組成〕	Parts of fire extinguishers (hoses, nozzles, nozzle valves and hose reel for moveable carbon dioxide fire extinguisher).
充填國家標準 1387 規定藥劑(水、機械泡沫(含化學泡沫)、二氧化碳或乾粉)之手提滅火器〕	portable fire extinguisher, which has been charged with the specified chemicals for CNS 1387 [water, foam (chemical foam), carbon dioxide or dry powder).
車用輕便液壓千斤頂	portable screw jacks for vehicles
減壓閥〔進口及內銷檢驗限檢驗家用液化石油氣用調整器及家用液化石油氣附錶控制調整器之出口壓力規定 230~330mm 水柱〕	Pressure-reducing valves (for import and domestic inspection, scope only includes outlet pressure is 230-330 mm H ₂ O of household L.P.G. regulator

● 機械類

詞彙	翻譯
壓力者〕	and household L.P.G. control regulators).
消防水帶用快速接頭	quick connector for fire hose
輪式溜冰鞋	roller-skates
鋼(鐵)製索及纜，非電氣絕緣者	Ropes and cables, of iron or steel, not electrically insulated.
座椅安全帶〔含安全帶捲收器〕	Safety seat belts (including coiler)
滑溜板	skateboards
建築用鋼筋	steel bar for building
手推嬰、幼兒用車	stroller and carriages
液化石油氣汽車燃氣系統容器	The containers for LPG automobile fuel system
液化石油氣汽車燃氣系統取出閥〔包括超流閥〕	The excess flow valve for LPG automobile fuel systems (including overflow-valves)
液化石油氣汽車燃氣系統灌裝閥〔或包含逆止裝置者〕	The filling unit (with non-return device) for LPG automobile fuel systems
液化石油氣汽車燃氣系統多口閥	The multi-valve for LPG automobile fuel systems
液化石油氣汽車燃氣系統壓力調整器	The pressure regulator for LPG automobile fuel systems
液化石油氣汽車燃氣系統壓力洩放閥	The pressure relief valve for LPG automobile fuel systems
液化石油氣汽車燃氣系統加氣接頭〔具備止回閥〕	The remote filling point for LPG automobile fuel systems (with check-valves device)
液化石油氣汽車燃氣系統燃料控制閥	The service valve for LPG automobile fuel systems
液化石油氣汽車燃氣系統關閉閥	The shut-off valve for LPG automobile fuel systems
乙炔鋼瓶閥	Valves for acetylene cylinders
高壓鋼瓶閥	Valves for high pressure gas cylinders
液化石油氣鋼瓶用開關	Valves for liquefied petroleum gas cylinders
液化瓦斯汽化器〔限檢驗液化石油氣汽車燃氣系統汽化器〕	vaporizer for LPG automobile fuel systems
嬰兒學步車	Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters, and pedal cars) doll's carriages.
● 電機電子類	
修訂	Amendment
申請書	Application form

逐批檢驗	Batch-by-Batch Inspection
註明日期之（標準）引用	Dated reference （to standards）
符合性聲明	Declaration of Conformity
電磁相容	Electromagnetic Compatibility（EMC）
電磁干擾	Electromagnetic Interference（EMI）
電磁感受性	Electromagnetic susceptibility（EMS）
工廠檢查	Factory Inspection
檢驗	Inspection
市場監督	Market Surveillance
義務品監視員	Monitoring-Consumer-Goods Volunteers
國家標準	National standard
商品驗證登錄	Registration of Product Certification
CNS 3765 家用電器產品安全通則	Safety of household and Similar Electrical Appliances
指定試驗室	The designated testing laboratories
商品型式認可	Type Approval of Commodities
型式試驗	Type testing
● HACCP 類	
Aflatoxin	黃麴毒素
Antioxidants	抗氧化劑
Artificial colors	人工著色劑
Artificial sweeteners	人工甘味劑
Batch-by-Batch Inspection	逐批檢驗
Bleaching agents	漂白劑
Coliform	大腸桿菌群
Escherichia coli	大腸桿菌
Formaldehyde	甲醛
HACCP(Hazard Analyze Critical Control Point)	危害分析重要管制點

● HACCP 類

Mercury	水銀
Pesticide residues	殘留農藥
Preservative	防腐劑
Salmonella	沙門氏菌
Total plate count	總生菌數